



Marktgemeinde Obervellach

Politischer Bezirk: Spittal an der Drau, Obervellach 21, 9821 Obervellach
Tel.: 04782/2211, Fax: 04782/2211-24, e-Mail: obervellach@ktn.gde.at
h o m e p a g e : www.obervellach.gv.at

Amtliche Mitteilung
28/2020

– An einen Haushalt – zugestellt durch post.at

15. Dezember 2020

Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger!

Amtliche Mitteilungen

Corona Massentestung

In Obervellach wurden am 12. und 13. Dezember 2020 im Rahmen der bundesweiten Corona-Massentestungen 395 Anti-Gen-Tests durchgeführt. Davon wurde eine Person positiv getestet. DANKE an die Mitarbeiter vom Roten Kreuz, FF-Obervellach, Bundesheer und der Gemeinde für die Umsetzung sowie der Obervellacher Bevölkerung für ihre Teilnahme. Damit leisteten Sie einen wertvollen Beitrag zum Schutz der Gesundheit ihrer Mitmenschen und den Weg für eine schrittweise Rückkehr in die Normalität!

Voranschlag 2021 – öffentliche Auflage

Die Bürgermeisterin der Marktgemeinde Obervellach gibt nach § 6, Abs. 2, Kärntner Gemeindehaushaltsgesetz – K-GHG, LGBl. Nr. 80/2019, bekannt, dass der ENTWURF DES VORANSCHLAGES 2021 in der Zeit vom 14. bis zum 21. Dezember 2020 während der Amtsstunden im Gemeindeamt zur öffentlichen Einsicht aufliegt. Ebenso wird dieser Entwurf im angegebenen Zeitraum auf der Gemeindehomepage veröffentlicht.

Ablesung Wasserzählerstände

Rund um den Jahreswechsel 2020/21 wird die Auslesung der Wasserzähler durch einen Mitarbeiter des Reinhalteverbandes Mölltal erfolgen. Aufgrund der Funkübertragung ist es nicht mehr nötig, den Zähler persönlich manuell abzulesen. Der übertragene Zählerstand ist sowohl Basis für die Verrechnung der Kanal-Benutzungsgebühr durch die Marktgemeinde Obervellach als auch der Wasserbezugsgebühr durch den jeweiligen Wasserversorger.

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am **Montag, 21. Dezember 2020** findet um **18.30 Uhr** eine öffentliche Gemeinderatssitzung im Kultursaal der Marktgemeinde Obervellach statt. Die Tagesordnung ist an der Amtstafel angeschlagen und auf der Gemeinde-Homepage ersichtlich.

Bauverhandlung am Di., 22. Dezember

8.30 Uhr – Herr Pristavec Marko, Obervellach 128 – Errichtung eines Carports und einer Terrassenüberdachung zum bestehenden Wohngebäude auf dem Grundstück 1264/3, KG Obervellach

Wanderweg – Sperre

Im Bereich zwischen Wolliggen und Lassach wird ein Forstaufschließungsweg errichtet. Aus Sicherheitsgründen ist es notwendig, den darunterliegenden Wanderweg zwischen Wolliggen und Lassach (Abzweigung Güterweg Wolliggen Richtung ehemaliges Gasthaus „Zur Guten Quelle“ in Lassach) bis auf Weiteres zu sperren. Um strikte Beachtung wird gebeten!

Langlaufloipen in Obervellach

In der Gemeinde Obervellach sind die Langlaufloipen ab der Obervellacher Möll-Brücke in Richtung Gratschach und derzeit bis Söbriach gespurt. Der Anschluss in Richtung Schmelzhütte soll in den nächsten Tagen folgen. Bei entsprechender Witterungslage wird auch eine Skatingspur von Obervellach nach Stallhofen gezogen (derzeit gibt es auf den Feldern noch zu viele Wasserlachen). (Stand: 14.12.2020)

Wir bedanken uns bei den Grundbesitzern, dass die Langlaufloipen auch heuer wieder über ihre Grundstücke führen dürfen. Herzlichen Dank für das Entgegenkommen.

Neue Busfahrpläne gültig ab 13. Dez.

Die neuen Busfahrpläne sind auf der Homepage der Marktgemeinde Obervellach unter folgendem Link abrufbar: <https://www.obervellach.gv.at/infrastruktur/offentlicherverkehr.html>.

Sprechtage

SVS (SV d. gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern):
Mittwoch, **16. Dezember 2020** von 13.30 – 15.00 Uhr im Gemeindeamt Obervellach.

Aktuelle Müllabfuhrtermine



Restmüll: MITTWOCH, 23. Dez. 2020
GESAMTES ORTSGEBIET

Altpapier: Tour 1: SAMSTAG, 2. Jan. 2021, Tour 2: FREITAG, 18. Dez. 2020

Gelber Sack: MONTAG, 11. Jänner 2021

Christbaumentsorgung 2021



Am Donnerstag, 7. Januar 2021 können Christbäume in der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr in der Kompostanlage Gratschach abgegeben werden. **Wichtig:** der Umwelt zuliebe und damit auch die Mülltrennung richtig funktioniert, muss der Baum vollkommen von

Lametta, Kerzen, Kerzenhaltern, Christbaumschmuck etc. befreit sein. Christbäume, an denen

sich noch Schmuckreste befinden, können nicht angenommen werden, da diese nicht kompostiert werden können.

Kriegsgräberfürsorge – Sammlung

Das Österr. Schwarze Kreuz ersucht wieder um eine Spende zur Erhaltung und Pflege der Kriegsgräber in Kärnten. Im Gemeindeamt liegen die diesbezüglichen Spendenlisten auf.

Veranstaltungen in Obervellach 2021

Für die Erstellung eines Veranstaltungskalenders 2021 werden alle Veranstalter, wie Vereine, Firmen, Organisationen und Einzelpersonen, die im Jahr 2021 Veranstaltungen jeglicher Art planen, ersucht, diese im Tourismusbüro bei Frau Zraunig (☎ 04824/2700-30 oder E-Mail: info@obervellach.at) zu melden. Herzlichen Dank!

Was ist los in Obervellach

Evangelische Kirche Obervellach

Am **Heiligen Abend, 24. Dezember 2020** laden wir um **15.00 Uhr** sehr herzlich zum Gottesdienst ein. Die musikalische Gestaltung erfolgt durch die Familienmusik Sacher, vielen Dank dafür!

Ich wünsche allen Obervellacherinnen und Obervellachern ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes, gesundes neues Jahr! *Waltraut Kleinwächter*

Blutspendeaktion

Der freiwillige Blutspendedienst des Kärntner Roten Kreuzes veranstaltet am Mittwoch, **23. Dezember 2020** in der Zeit von 15.30 bis 20.00 Uhr in der Rotkreuz Ortsstelle Obervellach eine Blutabnahme. Die Bevölkerung wird gebeten, sich zahlreich zu beteiligen. *Das Blutabnahmeteam*

Mitteilungen – kurz und bündig

Babysitter gesucht

Suche einfühlsame/n Spielgefährten/in für 1-5 aufgeweckte Kinder zwischen 1 und 10 Jahren zum Spaziergehen oder einfach zum gemeinsamen Herumtollen. Stundenweise mehrmals die Woche, Bezahlung nach Vereinbarung. Ich freue mich über Anrufe unter ☎ 0664/88231801.

Christiane Vierbauch

Gärtnerei Kirsch

Christbaumverkauf: Tannenbäume in verschiedenen Größen aus der Region. Zustellung gratis. Reservierung möglich. Blumen und Gestecke für verschiedene Anlässe bei uns erhältlich. Vielen Dank! ☎ 04782/2002 oder ☎ 0676/5503500, Stefan Kirsch. *Gärtnerei Kirsch*

Christbaum-Verkauf

... gegenüber vom Sparmarkt in Obervellach. Bei der Tennishalle werden von Herrn Günther Pesentheiner aus Kolbnitz wieder ab sofort wie gewohnt einheimische Mölltaler Tannen verkauft.

Fichten- u. Nordmantannenäste abzugeben...

... für Weihnachtsgestecke usw. zum Selbstabholen. Ab **15. Dezember** startet der **Christbaumverkauf** (lagernd oder selbst zu schlägern) beim vulgo Zechner in Lassach! ☎ 0680/5553831. *Ing. Ladinig Josef*

Suche Nachmieter/in...

... für meine Kärntnerland -Wohnung in Obervellach 236. Ca. 72 m² groß, die Wohnung besteht aus zwei Schlafzimmern, einem Wohn- und Essbereich, einer Küche (zu übernehmen) Balkon, Bad und WC getrennt, einen Kellerabteil und Carport-Parkplatz. ☎ 0676/5705411.

Vermiete...

... eine neu renovierte 2-Zimmer-Wohnung in Obervellach 54. Wohnfläche 68 m². Mietpreis: € 407,-, zzgl. BK- und HK-Akkontierung € 155,- Gesamtmietszins € 562,-. Anfragen unter Immobilien Maria Thurner, ☎ 0676/3538516, Email: maria@thurner-immobilien.at.

... freundliche 74 m²-Mansardenwohnung mit Wohnküche u. Balkon. ☎ 0676/9334055 oder ☎ 0664/99799557.

Bei Interesse wenden Sie sich an das Gemeindeamt Obervellach unter ☎ 04782/2211-11.

Kärntnerland-**Wohnungen...**

... in Obervellach zu mieten. Die Auflistung finden Sie auf der Homepage www.obervellach.gv.at.

KunstRAUM Obervellach

Wir freuen uns sehr bekannt geben zu dürfen, dass der KunstRAUM Obervellach wieder geöffnet hat. Die Ausstellung ::Die Heilige Nacht:: kann ab 10.12.2020 bis 31.01.2021 zu den gewohnten Öffnungszeiten besucht werden. Präsentiert werden bei dieser Ausstellung traditionell und künstlerisch dargestellt die Weihnachtsgeschichte, Krippen in verschiedensten Materialien u.a. auch Bilder und Skulpturen zu diesem Thema. In den Schaufenstern und im Shop präsentieren ca. 40 Kunsthandwerker ihre kreativen Unikate u.a. mit Naturmaterialien aus der Region! Es sind tolle Geschenksideen von regionalen Künstlern und teils mit Materialien aus der Region (Stein-Holz, Tonarbeiten uvm...), die sehr gerne auch erworben werden können. ☎ +43 676 4897 862 oder kunstraum@obervellach.net.

Folgende Mitglieder sind persönlich anwesend:

Do	17.12.2020	15:00 - 19:00	Johanna & Herbert Ratz
Fr	18.12.2020	15:00 - 19:00	Heidi Kleinfurher
Sa	19.12.2020	15:00 - 19:00	Wanda Buschmann
So	20.12.2020	13:00 - 17:00	Gottfried Recnik
Do	24.12.2020	geschlossen	
Fr	25.12.2020	15:00 - 19:00	Maria David
Sa	26.12.2020	15:00 - 19:00	Burgi Puskas
So	27.12.2020	13:00 - 17:00	Tanj Baj & Margit Marchetti

Wir alle freuen uns über euren Besuch!

Öffnungszeiten: Donnerstag, Freitag u. Samstag von 15:00 bis 19:00 Uhr, Sonntag von 13:00 bis 17:00 Uhr
Montag bis Mittwoch ist die Galerie geschlossen.

Herzliche Grüße & bleibt alle gesund!

Edith Lesnik (Organisation KunstRAUM Obervellach)

KunstRAUM
OBERVELLACH

Ausstellung
::Die Heilige Nacht::

10.12.2020 bis 31.01.2021

Galerie Öffnungszeiten
9821 Obervellach | Hauptplatz 15

Donnerstag, Freitag und Samstag
15:00 - 19:00 Uhr
Sonntag von 13:00 - 17:00 Uhr

Herzlichen Dank an unsere Sponsoren:

Gottesdienste zu Weihnachten

Folgende Gottesdienste feiern wir in der Weihnachtszeit in unserer Pfarrkirche. Sie sind alle dazu herzlich eingeladen. Aufgrund der Covid 19-Einschränkungen ist jede zweite Kirchenbank abgesperrt, unsere große Kirche bietet aber trotzdem viel Platz, um Ihnen einen sicheren Kirchenbesuch zu ermöglichen.

Bei der Kinder-Christmette am 24. Dezember um 15.00 Uhr wollen wir **den Kindern den Vortritt** geben. Für die Erwachsenen stehen ohnehin die nächtliche Christmette sowie der Christtag und Stefanitag für den weihnachtlichen Messbesuch offen.

Bitte beachten Sie, dass in der Kirche 1,5 m Abstand gehalten werden muss und Mund-Nasenschutz während des Gottesdienstes zu tragen ist. Wir freuen uns, wenn Sie mit uns diese Weihnachtszeit begehen.

Die Ankunft Jesu! Wir feiern zu Weihnachten das Kommen Jesu in unsere Welt. Sein Kommen ist eine Einladung, dass wir bei uns selber ankommen, dass wir in unsere Mitte kommen, dass wir bei uns daheim sind, wenn er kommt. Und das Kommen Jesu in unser jetziges Leben soll von Neuem wahr werden lassen, was uns die Propheten verheißen haben. Jesus kommt als der Hirte zu uns, der uns zur Weide führt, der uns behutsam auf seinen Armen trägt (vgl. Jes 40,11). Wenn er kommt, wird das Finstere in unserem Herzen von seinem Licht erleuchtet, das Verhärtete und Erstarrete blüht auf.

Mit diesen Gedanken von Anselm Grün wünscht Ihnen die Pfarre Obervellach gesegnete Weihnachten sowie für das kommende Jahr vor allem Gesundheit!

Miklos Santha, Pfarrer & Fritz Auernig, für den Pfarrgemeinderat

Heiliger Abend, 24. Dezember:

- 15.00 Uhr Kinder-Christmette mit Pfarrer Miklos Santha
- 22.00 Uhr Christmette

Christtag, 25. Dezember

- 09.00 Uhr Weihnachts-Festgottesdienst

Stefanitag, 26. Dezember

- 09.00 Uhr Gottesdienst

Fest der Heiligen Familie, 27. Dezember

- 09.00 Uhr Gottesdienst

Tag der unschuldigen Kinder, 28. Dezember

- 15.00 Uhr Kindersegen

Silvester, 31. Dezember

- 17.00 Uhr Jahresabschluss-Gottesdienst

Neujahr, 1. Jänner 2021

- 09.00 Uhr Neujahrsgottesdienst



Redaktionsschluss für das nächste Gemeinderundschreiben ist am **Mittwoch, 23. Dezember 2020** um **10.00 Uhr**. Gewünschte Einschaltungen bitte per Mail an: carolin.franyi@ktn.gde.at oder telefonisch unter ☎ 04782/2211-16.



*Gemeinsam mit den MitarbeiterInnen
und den Gemeinderatsmitgliedern
wünsche ich allen ObervellacherInnen
Frohe Weihnachten !*

Mit besten Grüßen

Bürgermeisterin Anita Gössnitzer



Die Sternsingen kommen - aber sicher!



Auch wenn vieles in unserem Leben in diesem Jahr auf den Kopf gestellt wurde: Gerade in Krisenzeiten ist es wichtig, sich auf Traditionen zu besinnen und zu schätzen was Bestand hat. **Weihnachtszeit ist Sternsingerzeit.** Die Heiligen Drei Könige bringen Segen und die Hoffnung auf einen gelungenen Neustart im anbrechenden Jahr.

Keine Frage - Sternsingen lebt von der direkten Begegnung. In diesem besonderen Jahr wird es aber ein bisschen anders: Die König/innen sind auf den Abstand geschult. Die Sternsinger werden heuer **auch vor dem Haus** auftreten und **nicht im Haus**. Die Möglichkeit, kontaktlos zu spenden gibt es ja schon seit vielen Jahren mit dem bewährten Zahlschein.

Wann kommen die Sternsinger?

Samstag, 2. Jänner:

- Pfaffenberg, Stampf, Klarbach
- Untervocken
- Siedlung West, Römerweg
- Hauptplatz
- Gratschach
- Lassach, Kaponig, Schattseite
- Räuflach

Sonntag, 3. Jänner

- Dürnvellach
- Wohnblöcke, Obervellach West, Raufen
- Obervellach Ost
- Kirchenbereich
- Söbriach
- Semslach
- Stallhofen

Kleine Änderungen sind immer möglich.



Beispielprojekt: Südinien - So hilft Sternsingen konkret

Der Klimawandel trifft Bauernfamilien in Südinien hart. Extreme Dürrephasen führen zu Missernten und Hunger. Stürme und Starkregen vernichten die Felder. Fällt die Ernte aus, haben die Menschen zu wenig zu essen. Sternsingerspenden helfen beim Bau von kleinen Speichern für Regenwasser. Pflanzen wie z.B. Hirse kommen besser mit der Trockenheit zurecht. Gemeinsam werden

„Küchengärten“ für Gemüse und Obst angelegt.

Durch die Corona-Pandemie war das Jahr 2020 für die Bauernfamilien besonders hart. Für Menschen, die kaum oder keinen Zugang zu ärztlicher Versorgung oder Medikamenten haben, ist eine Erkrankung nicht nur in schweren Verläufen lebensbedrohlich. Millionen Menschen in Indien haben ihr Einkommen und somit ihre Lebensgrundlage durch den Zusammenbruch der Wirtschaft im Lockdown verloren. Die Hilfsprojekte in Südinien stehen beispielhaft für 500 Sternsingerprojekte die in Afrika, Asien und Lateinamerika Armut und Unrecht mildern und das Leben von Menschen nachhaltig verbessern.

ANNEMARIES

WEIHNACHTSKEKSE

mit regionalen Zutaten & besonders viel Liebe gebacken

Vanillekipferl, Lebkuchen, Linzer Augen, Spitzbuben, Zimtsterne, Butterkipferl, Linzerschmitteln, Kokosbusslerl, Haselnussbusslerl, Florentiner, Schnitten, Nussecken, Eisenbahner, Dotterbusslerl, Kokos-Eierlikörkugeln, Rumkugeln, Nougattrüffel & Kletzenbrot

Karton mit allen Sorten, 1/2 kg € 14,-50

Sackerl - als kleines Geschenk oder zum Kosten € 4,-50
Schokolade-Allerlei / Butterkipferl / Zimtsterne

Kletzenbrot, ~700g € 8,-

Marillenlikör, 0,2 l € 8,-
hausgemacht, aus Wachauer Marillen

Wir bitten um Vorbestellung: 04782/2259 oder info@landhotel-pacher.at Die Abholung wird ab dem 7.12. möglich sein.

Pacher
LANDHOTEL
seit 1860



Adventsgewinnspiel

Hauptverlosung: **Mittwoch, 23. Dezember 2020**

Teilnahme:

- im LGO - Partnerbetrieb einkaufen & Lose erhalten
- Lose mit Telefonnummer & Namen versehen
- direkt im LGO - Partnerbetrieb abgeben
- & mit etwas Glück LGO-Gutscheine gewinnen!

Preise:

1. Platz: Gutscheine im Wert von € 500,-
2. Platz: Gutscheine im Wert von € 300,-
3. Platz: Gutscheine im Wert von € 200,-



LGO
LEISTUNGSGEMEINSCHAFT OBERVELLACH

Alle LGO - Partnerbetriebe finden Sie im Internet unter: www.lgo-obervellach.at / unsere-partner